

ΠΙΣΤΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΠΡΕΣ ΜΧΗΜΙ  
ΠΟΡΘΟΛΟΖΟΣ



ἸΝΤΕ

ΚΩΣΙΑ ΝΕΜ ΜΗΡ

مطرانية القوصية ومير للأقباط الأرثوذكس

كنيسة السيدة العذراء مريم والامير تاوضروس المشرقي بالتمساحية

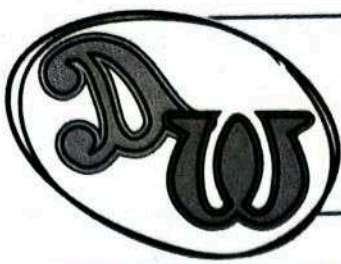
مهرجان الكرازة المرقسية 2023

لا تكن إلا فرحًا

مسابقة اللغة القبطية

مرحلة ثانوي

«فَلَا تَكُونُ إِلَّا فَرِحًا» (تث 16: 15)



# رابعًا: اللغة القبطية

## شروط ونظام التسابق

هام  
جدًا

١- المشترك في هذه المسابقة، عليه دراسة الموضوع الدراسي الأساسي: لا تُكُنْ إِلَّا فَرِحًا (ص ٩)، وسوف يؤدي فيه اختبارًا Online، حسب الجدول الذي سيعلن، واجتيازه بنجاح يؤهله لدخول التسابق في كافة المسابقات.

٢- يجب إحضار الكود الخاص بالمتسابقين في التصفيات النهائية (فردى أو فريق)، وذلك بعد التأكد من تسجيل أسماء المُصعدين من الإيباشية أو الحى بمعرفة الأب الكاهن المنسق على موقع كنترول المهرجان، للسماح بالإشتراك وظهور نتائج تسابقهم.

٣- كيفية الحصول على كود المتسابق (فردى أو فريق) :

- من مرحلة خامسة وسادسة حتى الخدام والخدمات، وقانا الجليل للمسابقات الـ Online: (الدراسية - الكتاب المقدس والمحفوظات - اللغة القبطية). يتم الحصول على كود المتسابق من خلال الأب الكاهن المنسق، حتى يتمكن من اجتياز الموضوع الدراسي الأساسي، وفي حالة عدم اجتياز المتسابق له لن يتمكن من اجتياز باقى الامتحانات الـ Online.

- بالنسبة لباقي الأنشطة: تحجب نتائجها في حالة عدم اجتياز الموضوع الدراسي الأساسي - سواء للأفراد أو الفرق.

٥- يجب على المشترك بأى مستوى أن يُجيد كتابة وقراءة حروف اللغة القبطية بطريقة صحيحة. ٦- نظام التسابق فردى.

٧- مناسبة الاحتفال بالسنة العشرين لمهرجان الكرازة المرقسية، تمت زيادة نسبة التصعيد إلى ٢٠٪، والتسابق يكون Online، حسب الجدول الذى سيعلن.



## المستوى الأول

أ- تتكون الأبجدية القبطية من ٣٢ حرف تنقسم كالتالى:

- ٢٤ حرف ساكن. - ٧ حروف متحركة. - ٣ (سُو) يستخدم كرقم ٦ فقط.

ب- الچنكم (XINKIΛ): هو عبارة عن علامة مرسومة هكذا ( ) أو ( ) أو ( ) عندما توضع

على حرف ساكن تنطق كحرف (ε).. أما إذا وضعت على حرف متحرك تفيد استقلال نطق هذا الحرف.

ج- تقسم الحروف المتحركة

حروف متحركة للكسر	حروف متحركة للضم	حروف متحركة للفتح
ε-η-ι-ϣ	ο-ω	α

كما يلي:

الشكل		الاسم	قاعدة النطق	
Α α	ألفا	ينطق ( آ ) دائماً	Αρεε	يحفظ
Β β	فيتا	(ف) إذا جاء بعده أى حرف متحرك	Βωκ (π)	عبد
			Βωκι (τ)	عبدة
		(ب) فيما عدا ذلك	Ϣωβε	يطلب

الشكل		الاسم	قاعدة النطق	
Σ ζ	غما	(ج) إذا جاء بعده حرف متحرك للكسر (ε-η-ι-υ)	ΣΗ (τ)	أرض
		(ن) إذا جاء بعده أحد الحروف الحلقية (ς-κ-ξ-χ)	Δαταελοσ (π)	ملاك
		(غ) فيما عدا ذلك	Σραφη (τ)	كتاب
Δ δ	دلثا	(د) إذا جاء في الأعلام (كإسم شخص أو بلد)	ΔατιΔ	داود
		(ذ) في غير الأعلام	Δοζα (τ)	مجد
Ε ε	إى	(ى) خفيفة	Ερφει (π)	هيكل
Ϝ ϝ	سُو	يستخدم في التعبير عن رقم ٦	Ϝ νζωμ	سنة كتب
Ζ ζ	زيتا	ينطق (ز) دائماً	Ζαχρι (π)	سكر
Η η	إيتا	(ى) طويلة	Ηρη (π)	خمر
Θ θ	ثيتا	(ت) إذا جاء قبله c أو (ي)	Ϙθερ (π)	شارع
		(ث) فيما عدا ذلك	Θεληλ (π)	تهليل
Ι ι	يوتا	(ى) قصيرة (كسرة)	Ιωι	يغسل
Κ κ	كبا	ينطق (ك) دائماً	Κελι (τ)	ركبة
Λ λ	لثلا	ينطق (ل) دائماً	Λαc (π)	لسان
Μ μ	مى	ينطق (م) دائماً	Μιcι	تلد
Ν η	نى	ينطق (ن) دائماً	Νερcι	يستيقظ
Ξ ξ	إكسى	ينطق (ك + س)	Ξομη (τ)	مسطرة
Ο ο	أو قصيرة	(و) قصيرة (كضمة)	Εηκοτ	ينام
Π π	بى	ينطق (پ) دائماً	Αποστολοσ	رسول
Ρ ρ	رو	ينطق (ر) دائماً	Οτρο (π)	ملك
С c	سيما	ينطق (س)	Сенсεν	يدق
Τ τ	تاف	ينطق (ت)	Ταχρο (π)	ثبات
Υ υ	إيسلن	(ف) إذا جاء قبله λ أو ε	Υαυ (τ)	أم
		(أوو) إذا جاء قبله ο	Ουνοc (π)	فرح
		(ى) فيما عدا ذلك	Υαρτηροσ (π)	شاهد
Φ φ	فى	ينطق (ف) دائماً	Φερ (π)	بطيخ

الشكل		الاسم	قاعدة النطق	
X x	كي	في الكلمات القبطية: ينطق (ك) دائماً	Χλου (π)	إكيل
		في الكلمات اليونانية: ينطق (ش) إذا جاء بعده حرف متحرك للكسر	Ψυχη (τ)	نفس
		وينطق (خ) فيما عدا ذلك	Χριστος (π)	مسيح
Ψ ψ	إبسى	ينطق (ب + س)	Ψαλτης (π)	مرتل
Ω ω	أو طويلة	(أو) كبيرة	Ωος (π)	مجد
Υ υ	شاي	ينطق (ش) دائماً	Υουωου (π)	فخر
Ϝ ϝ	فاى	ينطق (ف) دائماً	Ϝεντ (π)	دودة
Ϟ ϟ	خاي	ينطق (خ) دائماً	Ϟαδ (π)	رقبة
Ϡ ϡ	هورى	ينطق (هـ) دائماً	Ϡιωω	ييشر
X x	چنچا	(چ) إذا جاء بعده حرف متحرك للكسر	Κορχι (π)	صغير
		(ج) فيما عدا ذلك	Χωντ (π)	غضب
Ϣ ϣ	تشيما	ينطق (ت + ش)	Ϣιϣι	يعظم
Ϥ ϥ	قى	ينطق (ت + ي)	ΠιωϤ (π)	عظيم

- لاحظ في الأمثلة السابقة توجد (π) تدل على أن الاسم مفرد مذكر و(τ) تدل على أن الاسم مفرد مؤنث.

### 1- التفريق بين الكلمات القبطية والكلمات اليونانية

ΠιωϤ (π)	عظيم	أ- سبعة حروف عادة تأتي في الكلمات القبطية: (Ϥ-ϣ-Ϣ-ϡ-Ϡ-Ϟ-ϟ)
Κορχι (π)	صغير	
Δοξα (τ)	مجد	ب- خمسة حروف عادة تأتي في الكلمات اليونانية: (ϣ-Δ-Ζ-Ξ-Ψ)
Γραφη (τ)	كتاب	
Ψυχη (π)	نفس	ج- الكلمة التي ينطق فيها الحرف ϣ "سى" عادة تكون كلمة يونانية.
Πιχριστος Μαρτυρος (π)	المسيح شهيد	د- يمكن أن تكون الكلمة يونانية إذا انتهت بإحدى النهايات الآتية: ΔΝ , ΟΝ , ΗΝ / ΔϞ , ΟϞ , ΗϞ
<b>ملاحظات هامة</b>		
ΔΝΖΗΒ (τ)	مدرسة	1- الحرف ϣ-Ζ-Ξ تأتي في الكلمات اليونانية فقط، ولكن في حالات نادرة تأتي في كلمات قبطية.
Ψιτ	رقم ٩	
Λιζ (π)	ستارة	
ϠωΔΗ (τ)	تسبحة	2- الحرف (Ϡ) يأتي في الكلمات القبطية فقط، ولكن أحياناً يستخدم قبل كلمات يونانية ليعبر عن علامة التنفس الهائى اليونانية.

## ٢- أدوات التعريف والتنكير

عندما يدخل الاسم في جُملة.. لابد أن تسبقه أداة تعريف، أو أداة تنكير، ودائمًا ما تكون هذه الأداة متصله بالاسم.

أولاً: أدوات التعريف :

الشـرح	جمع	مفرد مؤنث	مفرد مذكر
١- أدوات تعريف عامة.	NI	†	πI
٢- أداة تعريف خاصة.. تأتي أمام الكلمات التي تبدأ بأحد الحروف التالية: B.I.L.U.N.O.P		θ	ϕ
٣- أداة تعريف خاصة.. تأتي أمام الكلمات التي لا تبدأ بأحد الحروف التالية: B.I.L.U.N.O.P		τ	π
٤- أداة تعريف خاصة تستخدم لأسماء الجمع المضافة.	NEI		

لاحظ الآتي: قد تستخدم الأدوات في بعض الكلمات للفرقة في المعنى، لكلمات ذات المعاني المتعددة.. فتستخدم الأداة العامة لمعنى، والخاصة لمعنى آخر.. مثل:

الشعير	ΠIΩT	الأب	ΦIΩT
المعصرة	ΠIΘI	البحر	ΦIΘI

ثانياً: أدوات التنكير :

هي التي تلحق بأوائل الأسماء المجردة من أدوات التعريف لتنكيرها.. وتتكون من:

للمفرد بنوعيه	(OY-)	للمجمع بنوعيه	(ZAN-)
لسان	OYΛAC	كتب	ZANXΩI
ركبة	OYKEΛI	رُسل	ZANAPOC TOΛOC

أمثلة عامة على أدوات التعريف (الأمثلة من خلال جدول الحروف):

الأم	ΘIΔY	الله	ΦNOC†	الفخر	ΠYOCYOC
الصغير	ΠIKOYXI	الكبير	ΠINIY†	الأجراس	ΠIYKEΛKIΛ
أبناء النور	ΠENYHPI MΠIOCYWINI	أقلام التلاميذ			ΠENKAY NIIMATHHC

## ٣- زمن الحاضر الأول

يعبر عن حدوث فعل معين في الوقت الحالى، لحظة التكلم، مثل ما تقول: أنا أتكلم، هو يقرأ وهكذا.. ويصرف الفعل مع الضمائر كما يلي:

تصريف الزمن مع الضمائر باستخدام فعل	تصريف الزمن مع الضمائر
†arez epioy	أنا أحفظ الدرس
karez epioy	أنت تحفظ الدرس

تصريف الزمن مع الضمائر باستخدام فعل		تصريف الزمن مع الضمائر	
τεᾶρες ἐπιωϋ	أنتِ تحفظي الدرس	τε	أنتِ
ῥᾶρες ἐπιωϋ	هو يحفظ الدرس	ῥ	هو
ῥᾶρες ἐπιωϋ	هي تحفظ الدرس	ῥ	هي
τενᾶρες ἐπιωϋ	نحن نحفظ الدرس	τεν	نحن
τετενᾶρες ἐπιωϋ	أنتم تحفظون الدرس	τετεν	أنتم / أنتن
σεᾶρες ἐπιωϋ	هم يحفظون الدرس	σε	هم / هن

ملحوظة: في حالة الضمير (أنت) تتحول κ إلى χ أمام حروف B. I. λ. μ. N. O. P

χμοϋ	أنتِ تمشي	χναεϋ	(أنت) تؤمن
<b>الحاضر الأول له طريقتان للنفي</b>			
أولاً: نفي عادي باستخدام ἄN (بعد الفعل)			
ῥσενσεν ἄN ἔπιωκελκιλ	هو لا يدق الجرس		
ثانياً: نفي مطلق باستخدام (N - ἄN) (N قبل الفاعل و an بعد الفعل)			
ῥσενσεν ἄN ἔπιωκελκιλ	هو لا يدق مطلقاً الجرس		

يمكن تكوين الجملة الفعلية بأكثر من طريقة كما يلي:

ῥᾶρες ἐπιωϋ	هي تحفظ الدرس	1- الفاعل ضمير
ῥᾶσωνι ῥᾶρες ἐπιωϋ	أختي تحفظ الدرس	2- اسم + ضمير
ῥᾶρες ἐπιωϋ ἦξε τᾶσωνι	هي تحفظ الدرس (أقصد) أختي	3- ضمير + اسم
ἦϋσω ἄN ἔπιηρη	هو لا يشرب الخمر مطلقاً	النفي

- لاحظ أن علامة الفاعل (أعني / أقصد ἦξε) تأتي قبل الفاعل الاسم إذا جاء بعد الفعل ولا تترجم.

### 4- أدوات ربط المفعول به

أ- المفعول به اسم ظاهر: يأخذ إحدى العلامات الآتية: (-N- ἔ) ويكون ترتيب الجملة كما يلي: فاعل وفعل ومفعول، ويربط المفعول بالفعل بإحدى أدوات ربط المفعول. وتتحول (N إلى ἔ) أمام الحروف الشفهية B. μ. π. φ. ψ مثال: B. μ. π. φ. ψ

N	ἔ
σεβιωϋ ἦτῥιας هم يبشرون بالثالوث	σεβιωϋ ἔπιχριστος هم يبشرون بالمسيح



Πχω εβολ ντε νινοβι	غفران الخطايا
Τενζιωω νττριάς εθοταβ	نبش بالثالوث القدوس
Εσθεν οτμεθνοττ νουωτ	لاهوت واحد
Τενονωωτ μμοσ τεττωτ νασ	نسجد له ونمجده
Κτρίε ελεησον Κτρίε ελεησον Κτρίε ενλοσισον : ἀμην	يارب ارحم. يارب ارحم. يارب بارك. آمين

### الآيات

Χεωτπι οτοσ ανατ χε οτθελχε πε Πβοις	"ذُوقُوا وَانظُرُوا مَا أَطْيَبَ الرَّبُّ!" (مز 34: 8)
Μαζοθκ εροκ νεμ τμετρεττςβω	"لَا حِظَّ نَفْسِكَ وَالتَّعْلِيمَ" (1 تي 4: 16)
Ψωπι ερετενεβτωτ	"كُونُوا.. مُسْتَعِدِّينَ" (مت 24: 44)
Εκεωωπι εκοτνοσ	شعار مهرجان الكرازة المرقسية
Εκεωωπι εκοτνοσ	لا تَكُنْ إِلَّا فَرِحًا

### المستوى الثاني

- أولاً: على المشترك في المستوى الثاني قراءة شروط التسابق بالمستوى الأول.  
 - ثانياً: على المشترك في المستوى الثاني دراسة قواعد المستوى الأول الذي يشتمل على:  
 1- التفريق بين الكلمات القبطية واليونانية. 2- أدوات التعريف والتنكير.  
 3- زمن الحاضر الأول. 4- أدوات ربط المفعول به.

### 0- زمن الماضي التام الأول

يدل على حدث ماضي وانقضى تماماً				الاسم استخدام	
في النفي ἠπε		في الإثبات α		الفاعل اسم	العلامة
في النفي ἠπ		في الإثبات α		الفاعل ضمير	
Δι-	أنا	Δν-	نحن	الإثبات	التصرفات مع الضمائر
Δκ-	أنت	Δρετεν-	أنتم / أنتن		
Δρε-	أنت				
Δσ-	هو	Δτ-	هم - هن		
ἠπι-	أنا لم	ἠπεν-	نحن لم	النفي	
ἠπεκ-	أنت لم	ἠπετεν-	(أنتم / أنتن) لم		
ἠπε-	أنت لم				
ἠπεσ-	هو لم	ἠποτ-	(هم - هن) لم		
ἠπες-	هي لم				



يمكن تكوين الجملة الفعلية بأكثر من طريقة (حسب الفاعل إذا كان اسم ظاهر أو ضمير، أو الاثنين معًا في نفس الجملة) وتطبق هذه الطرق على كل الأزمنة.

α Φνοῦτ θεαίω ὑπέρωμ	الله خلق الإنسان	الفاعل اسم
α θεαίω ὑπέρωμ	هو خلق الإنسان	الفاعل ضمير
Φνοῦτ α θεαίω ὑπέρωμ	الله (هو) خلق الإنسان	اسم + ضمير
α θεαίω ὑπέρωμ ἵχε Φνοῦτ	هو خلق الإنسان أقصد الله	ضمير + اسم
Ἰπε ταςωνι ἀρεθ ἐπιωῶ	أختي لم تحفظ الدرس	النفى
Ἰπεσареθ ἐπιωῶ	هي لم تحفظ الدرس	

مثال: α Φνοῦτ α θεαίω ἵτφε νεμ πκαρι الله خلق السماء والأرض

### ٦- المستقبل الأول

الاستخدام: يعبر عن حدث سيتم حدوثه في المستقبل القريب:

تصريف الزمن مع الضمائر باستخدام فعل		تصريف الزمن مع الضمائر	
††насω ὑπιερω†	أنا سوف أشرب اللبن	†на	أنا
χнасω ὑπιερω†	أنت سوف تشرب اللبن	χна	أنت
†εραςω ὑπιερω†	أنت سوف تشرب اللبن	†ερα	أنت
ϸнасω ὑπιερω†	هو سوف يشرب اللبن	ϸна	هو
ϸнасω ὑπιερω†	هي سوف تشرب اللبن	ϸна	هي
†εннасω ὑπιερω†	نحن سوف نشرب اللبن	†εнна	نحن
†ε†εннасω ὑπιερω†	أنتم سوف تشربون اللبن	†ε†εнна	أنتم / أنتن
ϸεнасω ὑπιερω†	هم سوف يشربون اللبن	ϸεна	هم / هن
النفى		ينفى هذا الزمن بـ δN نفى بسيط.. وبـ N..δN نفى مطلق (مثل زمن الحاضر الأول)	

يمكن تكوين الجملة الفعلية بأكثر من طريقة كما يلي:

ϸнаοτωμ ὑπιφεδ	هو سوف يأكل البطيخ	١- الفاعل ضمير
†асон ϸнаοτωμ ὑπιφεδ	أخي سوف يأكل البطيخ	٢- اسم + ضمير
ϸнаοτωμ ὑπιφεδ ἵχε †асон	هو سوف يأكل البطيخ (أقصد) أخي	٣- ضمير + اسم

أمثلة: Ἰβοιϸ ϸнаνοθεμ ὑπεϸλαοϸ الرب سوف يخلص شعبه  
 تطبيقية: Кеκοϸχι †ε†εннаναϸ εροι δN "بَعْدَ قَلِيلٍ لَا تُبْصِرُونَنِي" (يو ١٦:١٦)

## ٧- نصوص للحفظ باللغة القبطية

مطلوب حفظ النصوص باللغة القبطية، ومعرفة معاني الكلمات كتابة وقراءة، واستخراج القواعد المدروسة لهذا العام.

### الصلاة الربانية

ΑΡΙΤΕΝ ΝΕΜΠΩΑ ΝΧΟΣ ΘΕΝ ΟΥΥΕΠΘΜΟΤ ΧΕ	اجعلنا مستحقين أن نقول بشكر:
ΠΕΝΙΩΤ ΕΤΘΕΝ ΝΙΦΗΟΤΙ :	أبانا الذي في السموات
ΥΑΡΕΥΤΟΥΒΟ ΝΧΕ ΠΕΚΡΑΝ :	ليتقدس اسمك
ΥΑΡΕCΙ ΝΧΕ ΤΕΚΜΕΤΟΥΡΟ :	ليأت ملكوتك
ΠΕΤΕΘΝΑΚ ΥΑΡΕΥΩΠΙ : ΞΦΡΗΤ ΘΕΝ ΤΦΕ :	لتكن مشيئتك. كما في السماء
ΝΕΜ ΘΙΧΕΝ ΠΙΚΑΘΙ :	كذلك على الأرض
ΠΕΝΩΙΚ ΝΤΕ ΡΑCΤ : ΜΗΙΥ ΝΑΝ ΞΦΟΥ	خبزنا الذي للغد أعطه لنا اليوم
ΟΤΟΘ ΧΑ ΝΗΕΤΕΡΟΝ ΝΑΝ ΕΒΟΛ :	واغفر لنا ذنوبنا
ΞΦΡΗΤ ΘΩΝ ΝΤΕΝΧΩ ΕΒΟΛ : ΝΝΗΕΤΕ ΟΤΟΝ	كما نحن أيضًا نغفر
ΝΤΑΝ ΕΡΩΟΥ :	للمذنبين إلينا
ΟΤΟΘ ΞΠΕΡΕΝΤΕΝ ΕΘΟΥΝ ΕΠΙΡΑCΜΟC	ولا تدخلنا في تجربة
ΑΛΛΑ ΝΑΘΜΕΝ ΕΒΟΛΘΑ ΠΙΠΕΤΘΩΟΥ :	لكن نجنا من الشرير
ΘΕΝ ΠΙΧΡΙCΤΟC ΙΗCΟΥC ΠΕΝΘΟΙC :	بالمسيح يسوع ربنا
ΧΕ ΘΩΚ ΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ : ΝΕΜ ΤΧΟΥ :	لأن لك الملك والقوة والمجد إلى
ΝΕΜ ΠΙΩΟΥ : ΩΑ ΕΝΕΘ : ΑΜΗΝ.	الأبد آمين

الآيات وشعار مهرجان الكرازة المرقسية (ص ٤١)

### ملتقيات الخدام والخدمات السنوية

- خدام الطفولة: الجمعة ٣ مارس.
- خدام المراحل: الجمعة ١٠ مارس.
- خدام الأنشطة: الجمعة ١٧ مارس.
- خدام الفئات الخاصة: الجمعة ١٧ مارس.

الساعة  
٥ - ٥م



بالكاتدرائية  
بالأنبا رويس